

GUÍA BÁSICA PARA EL CONOCIMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN ETNOGRÁFICA

“(..) la etnografía (o su término cognado, <<observación participante>>) simplemente es un método de investigación social, aunque sea de un tipo poco común puesto que trabaja con una amplia gama de fuentes de información. El etnógrafo, o la etnógrafa, participa, abiertamente o de manera encubierta, de la vida de la cotidiana de personas durante un tiempo relativamente extenso, viendo lo que pasa, escuchando lo que se dice, preguntando cosas; o sea, recogiendo todo tipo de datos accesibles para poder arrojar luz sobre los temas que él o ella han elegido estudiar. En muchos sentidos la etnografía es la forma más básica de investigación social.”¹

¹ HAMMERSLEY, M. y ATKINSON, P(1994): *Métodos de investigación*. Paidós Básica, pp 13.

Introducción

Con la presentación de este artículo se pretende acercar al lector las pautas básicas sobre una disciplina muy utilizada terminológicamente hablando como es la Etnografía. Los proyectos y documentales de divulgación han contribuido a que se forme una imagen muy parcial y algo equivocada sobre esta ciencia y de los conceptos que la rodean. No podemos comparar un trabajo etnográfico serio con un descripción divulgativa ya sea visual o escrita, de las que actualmente están tan de moda. Con esto no estamos menospreciando los trabajos de divulgación, pero se tiene que tener claro que no son trabajos científicos ni estrictamente etnográficos, tal vez estas obviedades en otras disciplinas afines como la Historia o la Arqueología están muy claras, pero en el caso de esta ciencia la frontera se ha vuelto bastante difusa, sobre todo para la sociedad en general.

Las presentes líneas tan solo pretenden divulgar unas mínimas pautas de los significados y de los conceptos básicos relacionados con la Etnografía, así como proponer una metodología genérica y básica sobre el trabajo de campo etnográfico. A la hora de adentrarse en una investigación más profunda de los diversos aspectos de esta disciplina, existen completos manuales que son citados en diversas partes del artículo así como en la bibliografía.

Breve Estado de la Cuestión

La Etnografía es una disciplina que aún no ha encontrado su sitio ni en el entramado docente universitario, ni dentro del Conjunto del Patrimonio administrativo. Nuestra disciplina no difiere en importancia, metodología, organización o análisis de cualquier otra ciencia y como ellas contiene un método, una historiografía, una evolución que

deben de llevarla a convertirse en una referencia científica dentro de las ciencias sociales.

La Etnografía ha sufrido y sigue sufriendo una marginación dentro del ámbito académico, que paulatinamente ha ido corrigiéndose gracias a la aparición a partir de los años 80 del siglo pasado en el panorama estatal, de la antropología y del auge de las llamadas ciencias humanas.

Aún así hoy en día muchos de los estudios etnográficos son realizados por arqueólogos, historiadores, geógrafos, arquitectos o simplemente por aficionados, cada uno de forma anárquica, utiliza esta disciplina desde su propio punto de vista y beneficio. Tal vez sea una de las ciencias sociales donde el intrusismo profesional supera a los profesionales que trabajan en esta rama del saber.

Los estudios locales y parciales, que tanto puedan ayudar a la contextualización etnográfica, histórica o

antropológica general, son los que más abundan en esta disciplina; aunque uno de los problemas de esta clase de investigaciones se manifiesta, a la hora de aplicar sus resultados a los diferentes contextos generales, por ello se deben plantear unos enfoques generales tanto metodológicos como teóricos que ayuden a entender los resultados específicos de una zona determinada, teniendo en cuenta además que el enfoque etnográfico local puede extrapolarse a otras zonas o estudios para que ayuden a una mejor comprensión de aspectos hasta ese momento poco conocidos.

Otro de los problemas de la que adolecen esta clase de investigaciones, es que la mayoría de las mismas son llevadas a cabo por personas que tan solo basan la información que aportan en su propia experiencia personal, muy válida en esta clase de investigaciones, pero siempre y cuando se añada una carga teórica que sirva, para adecuar la información que se puede obtener mediante una metodología científica que avale

ese trabajo, esa vivencia, que acarree una serie mínima de explicaciones que comporten su contextualización metodológica; donde el autor muestre unas nociones básicas del trabajo etnográfico o etnológico, así como de cierta profundidad o conocimiento teórico del tema, en base a las referencias básicas que pueda aportar.

En resumen, lo que defendemos es que la Etnografía al igual que la Historia o la Arqueología, debe de tener un método científico mediante el cual se recojan, analicen, estudien y emitan conclusiones tan válidas como las de esas disciplinas. Las tres están íntimamente relacionadas, cualquier arqueólogo ha recurrido al contexto rural en el que se haya su yacimiento, para intentar recabar información sobre él mismo. Es verdad que en la mayoría de las ocasiones simplemente se queda en informaciones superficiales sobre toponimia, creencias y supersticiones, pero sin embargo siguen existiendo unas conexiones importantes entre el marco actual y el

yacimiento, y sin embargo no se hacen estudios sistemáticos y metodológicos con una base etnográfica, que podrían aportar una mayor información y conocimientos sobre el tema. Ni siquiera se hacen entrevistas con un criterio y una estructura clara de actuación, de las cuales la mayoría ni se registran.

En definitiva no hay un trabajo etnográfico, simplemente porque el que plantea el trabajo ni siquiera se ha preocupado por intentar construir un planteamiento sistemático, acorde con la disciplina en la que se encuentra, debido entre otras cosas, a las connotaciones peyorativas que arrastra esta materia.

Conceptos básicos sobre la Etnografía y la Etnología

El **Patrimonio Etnográfico** puede ser utilizado para conformar el enfoque tradicional de la Historia Local, abriendo nuevas áreas de investigación, rompiendo barreras

entre generaciones y ayudando al conocimiento e integración de conjuntos sociales antagónicos.

Se trata de un ciencia en boga, que siempre ha sentido la sombra de la Arqueología y de la Historia considerándose la mayoría de las veces *“una hermana pequeña”*, a la que se recurre muchas veces como un modelo de acción secundario, desde un punto de vista meramente sentimental o recopilatorio. Tanto es así, que es difícil encontrar especialistas en la materia, no por falta de vocación sino por falta de medios y de recursos, ante lo cual orientan su trayectoria laboral hacia otras ciencias.

El estudio etnográfico nos da la posibilidad de ir allí donde la arqueología y la historia no pueden llegar, tenemos lo contextos materiales, los utensilios, las estructuras, la documentación histórica, pero además tenemos a las personas que lo vivieron, aquellas que nos pueden aportar dar vida y sentido a los materiales inertes que muchas veces se devanan

en entender, comprender y contextualizar en estas disciplinas. Nos aportan mucho más que un término o un nombre que defina una estructura, una construcción o un lugar. Lo grupos sociales que estemos estudiando, se rigen por conceptos cotidianos que envuelven de significados cognitivos a los espacios y estructuras materiales, los cuales tan solo con su registro son imposibles de comprender.

La riqueza etnográfica no estriba en definir o documentar desde una perspectiva establecida las características de sociedades que no conocemos, llenas de complejas acepciones, símbolos, creencias y términos tan distintos a los nuestros, sino que debemos imbuirnos mediante una observación participante en el marco a investigar, con la intención de entender todo tipo de connotaciones sociales o simbólicas que de otra forma sería imposible comprender.

En muchas ocasiones tenemos ciertos déficits a la hora de entender la simbología, los conceptos sociales, o el día a día de las sociedades que estas disciplinas intentan conocer y comprender. La etnografía y la etnología nos dan esa oportunidad, tenemos los testigos materiales, instrumentos, edificaciones y lo más importante tenemos la fuentes directas, que vivieron, utilizaron y comprendieron el significado del marco en el que se encontraban, dándonos la oportunidad de registrarlos, de documentarlos y de intentarlos comprender.

Pero estas apreciaciones no son algo nuevo, la etnografía como tal, podemos asegurar que es una ciencia tan “vieja” como la Historia, ya que aunque el enfoque etnográfico se ha desarrollado, sobre todo, gracias a los antropólogos en el siglo XX, no hay que olvidar, que la etnografía, sin embargo, es al menos tan antigua como el trabajo de Heródoto (padre de la Historia), pues, en muchas de las historias que narra, describe e interpreta las realidades

observadas desde el punto de vista conceptual de sus protagonistas.

Etimológicamente, el término "etnografía" significa descripción del estilo de vida de una sociedad o de un grupo de personas que viven en sociedad. No sólo puede ser un pueblo, una región, un conjunto lingüístico o una comunidad racial, sino cualquier conjunto de personas que mantengan una relación de cualquier clase que sea significativa de estudio en cualquiera de sus aspectos.

Así, en la sociedad moderna, una familia, una institución educativa, un aula de clase, una fábrica, una empresa, un hospital, una cárcel, un gremio obrero, un club social, etc. son unidades sociales que pueden ser estudiadas etnográficamente y se podría ampliar este estudio hacia cualquier grupo social que comparta unos modelos de vida en común.

El enfoque etnográfico defiende que las costumbres, los conceptos, las tradiciones, las normas consuetudinarias y valores comunes desarrollados y asumidos en un mismo contexto poblacional, van interiorizándose poco a poco y son los generadores de unos nexos de unión que determinaran el carácter de los individuos que forman parte de la sociedad. Por ello podemos establecer que el análisis individual nos llevará irremediabilmente a poder tener una visión general del conjunto. Es decir las personas que comparten la pertenencia a un mismo grupo social, sea cual sea su rasgo definitorio, compartirán una estructura y un razonamiento común, aunque no solo se pueda comprobar después de un estudio paulatino de los modos de vida.

El objetivo inmediato de un estudio etnográfico es plasmar visualmente en un aspecto o área concreta al grupo estudiado, pero su intención deberá ser la de contribuir y construir una página más de las características esenciales de

ese grupo, para llegado el momento conformar de la forma más exacta posible una imagen de la sociedad o grupo poblacional, por ello es tan importante el estudio comparativo de los diversos autores que trabajan en unas mismas temáticas.

De este modo la Etnografía alude al método o conjunto de métodos, cuya principal característica consistiría en que el etnógrafo participa descubriendo elementos y datos de la vida diaria, del pensamiento y de las creencias de las personas a las que debe entrevistar; intentando recopilar toda la información disponible sobre el tema que investiga. Los investigadores sociales deben de observar y analizar el contexto en el que se suceden los acontecimientos que deben estudiar. Se suele afirmar que la Etnografía es la forma más básica de investigación social.

Apuntes historiográficos

Para poder tener una idea mínima de la metodología etnográfica hay que aproximarse aunque sea de manera superficial a su evolución historiográfica, que se ha ido desarrollando y tomando diversas directrices por los cambios según los avatares científicos e históricos.

Es imposible empezar a hablar de la investigación etnográfica sin mentar el método cuantitativo y el cualitativo como modelos de investigación social que compiten entre sí y que han estado vigentes y en una continúa lucha científica para demostrar la validez de los mismos. Los métodos se han envuelto en dos tendencias historiográficas claramente definidas como han sido el Positivismo (métodos cuantitativos) y el Naturalismo (métodos cualitativos).

El positivismo lógico tuvo una considerable influencia sobre los científicos sociales, sobre todo en la promoción del estatus de la investigación experimental, de encuestas y de formas cuantitativas de análisis de éstas. Tanto en sociología como en psicología social se habían utilizado las técnicas cualitativas y cuantitativas.

Para poder entender de una forma rotunda las bases de esta ciencia hay que citar por lo menos a cinco autores, que han sido pilares básicos a la hora de establecer una base metodológica de investigación: Hammersley, Atkinson, Malinowski, Levis-Strauss y Binford, protagonistas e influencias indiscutibles de la historiografía histórica. Dado que sería imposible y tampoco vendría al caso referirnos a las aportaciones de cada uno ellos, nos parece necesario citar la obra de Hammersley y Atkinson y adentrarnos algo más en la de Malinowski.

La obra de Hammersley y Atkinson, es básica para entender los paradigmas de la investigación cualitativa y cuantitativa, es un referente para cualquier estudioso del tema, dado que son de los primeros en intentar explicar de una manera fehaciente, la oposición entre investigación cualitativa y métodos cuantitativos, pero advierten de la posibilidad de que ambos métodos pueden desarrollarse simultáneamente, siendo correcto el uso tanto de técnicas cualitativas como de técnicas cuantitativas para analizar la información.²

Es necesario de igual manera hablar de Bronisław Kasper Malinowski, a quién podemos considerar como el padre de la investigación etnográfica y el primero que estudió de una forma compleja un método que le es propio, elaborando unos criterios de actuación. Este autor, pionero en

² Opinión que hoy en día es compartida por la mayoría de los investigadores.

su especialidad, es uno de los principales fundadores del **Funcionalismo en la Antropología**.

Fue el *padre* del Método Etnográfico y aunque su obra se desarrolló hace años y es verdad que se han ido produciendo ciertas modificaciones sobre su propuesta, en esencia sigue constituyendo la columna vertebral del método.

Según el presente autor, el método etnográfico debe buscar la **comprensión de la mentalidad**, para poder entender el verdadero comportamiento de la sociedad que se intenta estudiar. Esto conlleva implícitamente una intención de captar el sentido de cada individuo, en base a la sociedad a la que pertenece, para finalmente captar el punto de vista local, la posición de éste frente a la vida y comprender la visión de su mundo.

De los especialistas nacionales actuales podemos citar entre otros a Honorio M. Velasco Maillo, Ángel Aguirre Baztán o Ángel Díaz de Rada como los más destacados a la

hora de explorar la metodología y la sistematización de la antropología y la etnografía; en la actualidad obras como “*El trabajo de campo. La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela*”³, o “*Etnografía*”⁴ son de interés para cualquier investigador.

Por último no se puede dejar de citar a dos mitos de la antropología española como José Miguel Barandiarán⁵ y Julio Caro Baroja⁶, que desde la perspectiva de su época y con una visión distinta a los conceptos actuales se encargaron de estudiar, verter, analizar, reflexionar y recopilar información de las sociedades rurales de España en general y de las comunidades del norte de la Península en particular, estando

³ VELASCO, MAILLO, H.M. y DÍAZ DE RADA, Á(1997). *El trabajo de campo. La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela*. Ed. Trotta, Madrid.

⁴VVAA(1995). *Etnografía*. Ed. Boixareu Universitaria. Barcelona.

⁵ BARANDIARÁN, J.M. (1974) *Etnografía de Vasconia*. Etniker, San Sebastián.

⁶ CARO, BAROJA, J(2003), *Los pueblos de España*. Alianza, Madrid

aún en la actualidad vigentes los modelos de encuestas realizados por el primero de estos autores.

Malinowski; El trabajo de campo

Malinowski, es el primero que realiza y sintetiza el método de investigación antropológica o etnológica en su obra *Los Argonautas del Pacífico Occidental*⁷, establece para que se pueda realizar el trabajo de campo, una serie de prioridades y recomendaciones.

Al tratarse de un trabajo en el que el componente humano es esencial insta a intentar mantener una **mínima cordialidad** con las personas que se vaya a entrevistar o trabajar, ya que de ello dependerá en gran medida la veracidad de la información, el detalle de la misma y ayudará a que la persona se sienta cómoda y su participación sea total.

⁷ MALINOWSKI, B (2001), *Los argonautas del Pacífico Occidental*, Península.

Aunque estemos hablando de un trabajo de índole social, es verdad y por ello no hay que olvidarlo, que tenemos que ser lo más rigurosos posible, ya que la finalidad y las conclusiones, así como la metodología, deben de basarse en conceptos **científicos**. Como en cualquier otra disciplina los mecanismos de información y de metodología van evolucionando con el tiempo, por ello es imposible olvidar la necesidad de conocer las últimas tendencias y criterios de la **etnografía moderna**.

Hay que tener en cuenta que se deben utilizar métodos precisos para recoger, manejar y establecer sus pruebas. Otra de las premisas que se deben tener en cuenta, es que el contacto con la sociedad, con el pueblo, o con el grupo social debe de tener un tiempo prudencial, dedicado a compartir experiencias reales con las personas que van a ser parte del proyecto.

Toca aspectos por otro lado que son bastante delicados, como es el hecho de que el investigador debe de integrarse dentro del grupo, es decir pasar el suficiente tiempo como para poder comprender las costumbres y creencias con las que participan en su vida diaria. Hay que ser consciente de que una premisa previa para poder realizar cualquier trabajo es la objetividad, que aunque sea imposible llegar a ella, su búsqueda hará que el trabajo sea lo más verosímil posible y para ello entre otras cosas es imprescindible salir al terreno sin prejuicios, ni opiniones preestablecidas que condicionen el trabajo de campo.

Aborda de igual manera una serie de planteamientos para poder desarrollar un trabajo metódico, veraz y objetivo. Se deben de recoger datos concretos a la hora de realizar entrevistas orales, se deben de tener en cuenta, la realización de censos de población, tomar notas de genealogía, registrar términos de parentesco, etc.

Para poder sacar unas conclusiones concretas, que respondan de una manera lo más acertada posible a las preguntas que planteamos en las encuestas, deberemos usar ciertos números de casos para poder contrarrestar toda la información con la que vamos a trabajar.

Se deben de comparar datos y coordinarlos para intentar rellenar cualquier hueco o laguna de información que puedan dar pie a la realización de posteriores investigaciones. Se debe intentar habilitar todos los datos posibles conforme a la necesidad de proceder con ellos de forma racional, tras la observación de los hechos.

La observación de las costumbres de los modos de vida, de las tradiciones, las debe de vivir en primera persona el investigador para poder tener un marco objetivamente estable y llegar a comprenderlo y necesita contar con documentación estadística, a partir del ejemplo concreto.

Los fenómenos tienen que ser observados y recopilados en su plena realidad, por eso Malinowski los denominó los *imponderables de la vida real* (ej: *rutinas del trabajo, formas, cuidados, tonos de voz*).

Hay que distinguir además entre resultados de la observación directa, exposiciones e interpretaciones del contexto cultural y las deducciones del investigador.

Un punto importante es llevar un diario de campo detallado en el que se establezca detalladamente los sucesos, las informaciones y los datos que día a día se van consiguiendo.

Es importante según Malinowski usar el "cita verbatim"⁸ en las declaraciones de importancia crucial, recoger términos locales de clasificación, para recuperar la mentalidad, es decir las concepciones, opiniones y formas de expresión del otro.

⁸ Se refiere a citar lo que se dice literalmente.

Para el autor el **Ideal del trabajo de campo** es:

- 1) Lograr un esquema claro y coherente de la **estructura social**, buscar las **leyes, normas de dicha sociedad**.
- 2) Dominar el conjunto completo de los fenómenos en cada uno de los aspectos de la cultura.

Según el autor la meta del trabajo debe ser el estudio de la organización de la sociedad y la anatomía de su cultura, que debe recogerse en un esquema preciso y claro, que se consigue por el **método de documentación concreta estadística**.

Tiene en cuenta los imponderables de la vida real y el tipo de comportamiento (se consigue por la **observación minuciosa y detallada- diario etnográfico y contacto estrecho**).

Hay que poner especial atención a la literatura oral, recogiendo **narraciones, características, expresiones típicas**,

datos de folklore y fórmulas sobre los distintos temas de los que se realice el trabajo.

Es importante reconocer que la investigación es un proceso activo, en el que los relatos sobre el mundo se producen mediante la selectiva observación y la interpretación teórica de lo que se ve, haciendo preguntas concretas e interpretando las respuestas, escribiendo notas de campo y transcribiendo grabaciones de audio y video, así como escribiendo las conclusiones de la investigación.

Se debe, por tanto, tener un sentido común crítico y las teorías deben de ser claras y explícitas. El investigador tiene que tener en cuenta que existe un porcentaje de información que es afectada por el trabajo del mismo investigador, que altera a los sujetos que le aportan la información y por lo tanto a la investigación, por ello el investigador debe reflexionar sobre el conjunto de la veracidad de la información de la que ha sido participe, como de los resultados de la misma.

Metodología básica del Trabajo de Campo

Los métodos que proponemos a la hora de efectuar las investigaciones etnográficas se basan en las referencias antes recogidas y en la bibliografía que se citará posteriormente, además de la propia experiencia.. Ello ha derivado en la creación de una metodología genérica conformada en cada caso con los aportes de diversos autores, que por su utilidad hemos ido adecuando a nuestras necesidades. Por ello no queremos presentar este guión de actuación como algo único, sino como una base de acción propia que pueda servir según el caso, como guía a la hora de que cada autor plantee su propia investigación.

A la hora de abordar el proyecto y sus fases, hay que tener en cuenta la concepción teórica antes expuesta, junto con los condicionantes que se le presuponen a cualquier trabajo o investigación, que en el caso de la etnografía se dan

por supuestos, ya que es una ciencia que depende en gran manera del factor humano y sus variables. Estas licencias no son gratuitas sino que se basan en la flexibilidad de una ciencia en la que el investigador debe improvisar, dentro del marco teórico establecido pues sus fuentes están vivas y ello condiciona siempre en cierta manera la información que se obtiene (como ya hemos visto), aunque no hay que olvidar que hay igualmente una base escrita muy importante, de igual valor que la oral, que sirve junto con ésta para generar datos contrastados y fiables.

Reflexión, documentación y bibliografía

En primer lugar, se debe de proceder al establecimiento de unas bases teóricas de estudio, que den como resultado el esbozo de una serie de objetivos básicos y

un índice con los puntos mínimos que se deberían de desarrollar a lo largo del trabajo.

Al tener ya establecido un contexto general de investigación, hay que realizar una búsqueda de bibliografía más específica relacionada con cada uno de los marcos generales que se va a estudiar, como por ejemplo los contextos geográficos, históricos, o poblacionales, por citar algunas partes básicas de cualquier investigación.

Otra parte importante del trabajo es la búsqueda de bibliografía local y de artículos especializados; para lo primero es de gran ayuda la colaboración de las personas allegadas a las localizaciones donde se va a realizar el proyecto, debido a que las monografías locales la mayoría de las veces son difíciles de encontrar por la poca divulgación y ejemplares que se suelen editar, amén de que habitualmente están escritas por personas no cualificadas pero que aportan, a veces sin saberlo, datos de gran interés etnográfico.

La búsqueda de artículos puede tener como base alguna hemeroteca, que significará el vaciado de revistas relacionadas, con el folklore, la antropología y la etnografía que nos puedan clarificar cualquier aspecto de la investigación.

Por último, se puede recurrir a la bibliografía que recoge las distintas Cartas Arqueológicas de las provincias de las Comunidades Autónomas y a las propias fichas que estas reúne, que siempre pueden aportar cualquier clase de información añadida sea cual sea el tema que queramos tratar; dado que las catalogaciones en estas cartas son más genéricas de lo que puede parecer en un primer momento.

En este momento de la investigación se recomienda la realización de fichas que sintetizen las necesidades de información que se vayan a tener cuando se realice el trabajo de campo. Es decir, si se va a realizar una serie de entrevistas orales es bueno plantear las encuestas o los guiones que se

vayan a utilizar, o si se quiere realizar un proyecto sobre cualquier clase de construcción o área temática relacionada, es bueno preparar una serie de fichas que resuman los datos que querremos obtener, como las medidas, su uso, materiales constructivos.....etc

Planimetría

La segunda fase del trabajo de documentación debe consistir en reunir todos los planos (tanto en papel o modo digital) y ortofotomapas que nos puedan servir de referencia, a la hora de contextualizar la localización donde se vaya a situar la investigación

Los dos formatos más comunes para trabajar en papel, son los planos a escala 1:25000 realizados por el Instituto Geográfico Nacional⁹ y la documentación catastral pertinente

⁹ ESTÉBANEZ, J; PUYOL, R.(1976) *Análisis e Interpretación del Mapa Topográfico*, Madrid; PRIESTLEY, G.(1992) "Cartografía para arqueólogos"

(plataforma catastral SigPac¹⁰ en internet), que nos aportará un conocimiento exhaustivo del terreno por donde vamos a trabajar.

Es recomendable la digitalizaron de las planimetrías en los formatos .dwg, .cad, o .tiff en diferentes escalas.1:50000 y 1:25000, para facilitar el acceso a su información. Según sea el tema de la investigación puede ser recomendable la consulta de los mapas geológicos del Instituto Geológico y Minero de España, a escala 1:50000 en los que se encuentran documentadas todas las regiones del país.

Los planos 1:25000 en papel, suelen servir para efectuar la primera localización de la morfología física, estimando sus diversos factores y analizando las características toponímicas del marco geográfico.

. *Ciencias, Metodologías y Técnicas aplicadas a la Arqueología*, N^o 1, pp. 96-116, Barcelona.

¹⁰ <http://sigpac.mapa.es/fega/visor/>

Hace algunos años tan solo se podían trabajar con los ortofotomapas en dos escalas: 1:5000 y 1:2000, realizándose copias en papel para poder delimitar de forma clara las zonas de interés, hoy en día tenemos visores como Google Earth¹¹ que facilitan este trabajo, pero hay que tener en cuenta que los ortofotomapas nos acercaran a una cartografía histórica que puede ser acorde o conveniente para el área que vayamos a analizar.

A partir de este punto se recomienda la organización logística de las desplazamientos que se vayan a realizar y el planteamiento de un cronograma de actuación con visitas físicas, ya sea para una documentación gráfica o sonora.

Estas visitas se deben documentar gráficamente o audiovisualmente para obtener y facilitar el trabajo que a posteriori se va a realizar en el laboratorio, labor a la que se añade la utilización de un sistema de localización por satélite

¹¹ Visor digital que te permite acceder a las planimetrías digitales en formato real de cualquier parte del mundo.

(GPS) para la exacta ubicación de construcciones o localizaciones..

Otra parte del calendario de actuaciones hay que reservar para las visitas dedicadas a la consecución de entrevistas orales con personas cualificadas, que nos pudieran aportar datos de utilidad. El perfil que se debe buscar tiene que ser el más cercano al tema que estemos tratando, que puedan haber participado directamente en el tema de estudio o que hubieran podido ser observadores pasivos del mismo.

Una vez recogidos todos los datos, impresos las fichas provisionales y planteado el cronograma de trabajo se debe de pasar a la siguiente fase: el trabajo de campo.

Trabajo de Campo

Planteado el cronograma de trabajo es conveniente conformar un calendario de prospecciones visuales en función de la localización y proximidad de los objetivos.

Al trabajo de campo se debe de acudir con las fichas normalizadas, el sistema de localización, una grabadora para tomar cualquier información oral de la que se nos pudieran hacer partícipe y los equipos de video y foto.

Se deben de tener una serie de puntos claros a la hora de abordar el trabajo de campo:

- **Completar la ficha normalizada** según el tema a abordar para así poder tomar el máximo de datos y con la mayor fiabilidad posible.
- **Fotografiar y realizar pequeños videos** para tener la máxima base documental visual a la hora de desarrollar el estudio.
- **Encontrar y entrevistar a informantes**, a fin de conseguir información general y específica sobre el tema de estudio, por ejemplo si estamos trabajando sobre construcciones podremos acercarnos a través de los entrevistados a la arquitectura de la zona, mediante la

personificación de estas construcciones, ¿cómo se hicieron?, ¿quién las hacía?... , o cualquier información útil que en ese momento se nos pueda aportar.

Se sistematizaran las entrevistas realizadas compartiendo con los vecinos del pueblo la inquietud de la investigación, siendo ellos quienes establezcan con sus informaciones, quiénes deben ser los informantes más idóneos para aportar datos y conocimientos, siendo estos a los que se entrevistará.

Las entrevistas estarán en todo momento guiadas por una encuesta o guión formal, que ayudará la mayoría de las veces a conseguir la información que se persigue. El informante será el que decida en todo momento si está de acuerdo en la grabación de la entrevista o si se puede disponer libremente de su nombre, porque es bueno que a lo largo de todas las conversaciones se sientan partícipes del trabajo que se estaba desarrollando.

Al mismo tiempo tenemos que tener en cuenta que a la par de las entrevistas, la participación en las actividades o en las áreas que estemos estudiando, es otra de las posibilidades con las que contamos a la hora de realizar el proyecto.

Debemos de saber que las fuentes que manejaremos serán esencialmente orales y éstas requieren un tratamiento diferente a las fuentes escritas, caracterizadas éstas últimas, en general, por ser mucho menos complejas.

Las fuentes orales: observación participante y la entrevista

Las fuentes orales han sido en diversas ocasiones denostadas y criticadas por su alta subjetividad y aunque el marco actual no es el idóneo para entrar en consideraciones más profundas sobre la problemática de esta documentación, es necesario abrir un pequeño paréntesis en el que se explique brevemente un capítulo que es fundamental en la realización

de esta clase de proyectos, como son las técnicas de trabajo de estas fuentes.

No solo la etnografía sino una vasta lista de disciplinas dependen del uso de estas fuentes, la historia contemporánea y sobre todo la social junto con la historia de género, utilizan la documentación oral como método básico de trabajo. En otras menos afines como la arqueología, son igualmente básicas a la hora de la realización de encuestas o la recopilación de noticias orales referentes a yacimientos.

Su utilización también se extiende a la antropología, la filología, o la misma historia oral, la historia biográfica o la lingüística. Se trata pues, de fuentes con una base teórico metodológica de gran arraigo en las llamadas ciencias sociales. Hay un gran abanico de obras que tratan sobre la validez de estas fuentes, su uso, su metodología y sus corrientes historiográficas.

Esta justificación viene a consecuencia del “menosprecio” que aún prevalece en algunos historiadores y arqueólogos que desacreditan a la etnografía por el uso de unas fuentes, según ellos, poco fiables. El problema no viene tanto de las fuentes en sí, sino de quién las utiliza, no se realiza un metodología sería ni siquiera una crítica que establezca la validez de los datos obtenidos. Este desconocimiento o mal uso menoscaba y desacredita las fuentes quitándoles cualquier validez.

Al realizar esta clase de investigaciones se debe de tener en consideración los pros y los contras a la hora de recoger la información oral.

Se tiene la ocasión de abordar la metodología, en cuanto a la recogida de información oral, en dos frentes que pueden ser independientes entre sí, o bien se pueden utilizar de modo conjunto, como ya antes hemos puntualizado. Por un lado entrevistas semi-estructuradas con un guión

preestablecido, que tendrán la finalidad de conseguir unos datos mínimos entablando un diálogo dirigido y por otro lado se puede plantear una observación participante, entendida como una forma de recogida de información igual de útil que la entrevista, que se desarrollaría durante un tiempo preciso, que según el área o el tema podrá variar.

La entrevista

Ortí¹² considera a la entrevista un dialogo que desarrollan dos personas, que se caracteriza por un intercambio de conocimiento por parte del entrevistado al especialista.

Dean Hammer y Aaron Wildausky añaden que es *“Cuando un reportero o un historiador entrevista a un testimonio que participó en los acontecimientos que se estudian, o un científico*

¹² ORTÍ,A.(1986): “La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirecta y la discusión de grupo. El análisis de la realidad social” *Métodos y técnicas de investigación social*. Alianza. Madrid.

social intenta comprender un proceso hablando con las personas que estuvieron implicadas en él,(..)”¹³

Por ello entendemos la entrevista como un método de diálogo entre dos personas: un informante y un investigador, que con un guión establecido busca de un forma más o menos estructurada la consecución de informaciones que ayuden a realizar la investigación o el proyecto que se esté ejecutando.

Metodológicamente se puede hablar de muchas clasificaciones a la hora de sistematizar la entrevista, ya sea por el número de entrevistados, por su estructura, por su formato, ,.

Planteamos por ello la realización de una **entrevista abierta**, que posibilita el conocimiento del territorio y del ambiente a analizar. Este modelo se puede definir como un

¹³ HAMMER,D. y WILDAUSKY, A.(1997): “La entrevista semi-estructurada de final abierto. Aproximación a una guía operativa” *Historia, Antropología y Fuentes Orales*. Pp23-57.Universidad de Barcelona. Barcelona.

formato poco estructurado en el que se plantea la recogida de una información básica.

Nuestro objetivo a la hora de plantear esta clase de entrevista ha sido la de acercarse a la estructura mental, símbolos y conceptos que sobre el tema tuvieran los encuestados. Así como la de establecer relaciones entre los términos y los significados locales del ambiente donde desarrollemos el proyecto.

La Técnica

*“Con respecto a la técnica de las entrevistas, podemos decir, que la entrevista se concibe como una interacción social entre dos personas, de la que resulta una comunicación de significados: el entrevistado da su visión particular sobre el asunto y el entrevistador intenta recoger, interpretar y comprender esa visión particular”.*¹⁴

Para ello se debe de establecer una relación directa con el entrevistado, intentando fomentar una situación de cierta

cordialidad. Se aconseja explicar a los entrevistados el trabajo que se estaba llevando a cabo, para que pueda entender lo que se quiere y la importancia de si mismo como ente particular ante el proyecto, la sociedad en general y su propio medio.

Los informantes se eligieran siempre, teniendo en cuenta que fueran los mejores posibles, entendiendo que deben de ser personas elegidas por sus conocimientos, su edad o los trabajos realizados a lo largo de su vida.

Es aconsejable que las entrevistas no duren más de una hora, ya que el encuestado suele tener signos de cansancio cuando el tiempo es excesivo, lo que repercute en la cantidad y calidad de la información aportada. Las entrevistas se llevaran a cabo en el entorno social del encuestado intentando que se sienta lo más cómodo posible, ya que ello beneficiará al buen desarrollo de la entrevista. Se deberá consensuar la entrevista con tiempo, para asegurarnos la atención del sujeto,

¹⁴ DÍAZ RADA, A.(2003): *Etnografía y técnicas de investigación antropológica*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Pp. 41. Madrid.

intentando que no haya ninguna intromisión mientras durase nuestro trabajo.

Se aconseja empezar a realizar preguntas específicas sobre el medio rural o urbano en el que nos encontremos, para que el sujeto se sienta cómodo y al mismo tiempo ir conociendo el medio en el que nos localizamos y poco a poco encauzar la entrevista hacia el área que estemos analizando. Se debe de intentar fomentar las descripciones y los recuerdos de situaciones en las que nuestro interlocutor hubiera sido partícipe, de cualquier acción relacionada el motivo de nuestra investigación. Se debe intentar en todo momento, no entrar en cuestiones que pudieran derivar en posiciones muy subjetivas o interesadas por parte del entrevistado.

En cuanto al desarrollo de la entrevista se puede estructurar tal y como afirma Díaz de Rada, en tres fases que se intentaran respetar a lo largo de las entrevistas.

Obviamente habrá ocasiones que el modelo no se pueda seguir al pie de la letra, siendo consciente previamente de ello y de que nos hayamos en una disciplina, donde constantemente se debe de improvisar dentro de unos límites ante situaciones imprevistas:

“Fase inicial: Comenzar con preguntas que no se presten a controversia, con preguntas generales y abierta y evitar las preguntas que puedan contestarse con un si o no.

Fase intermedia: Ir intentando obtener la información de lo más general a lo más concreto, de lo impersonal a lo personal, de lo más informativo a lo más interpretativo. Se efectuará resumen a medida que la entrevista avanza.

Fase final: Dejar para está parte las preguntas más concretas y alguna pregunta para asegurar la veracidad de la información obtenida. Una vez finalizada, agradecer la colaboración y hacer que

los participantes se sientan importantes por sus aportaciones. Recoger algún dato que los entrevistados quieran dar".¹⁵

Grabación y documentación

La grabación de la entrevista como metodología de trabajo no es algo nuevo, en la actualidad en las disciplinas conocidas como sociales se ha extendido este formato, en el que se utiliza cualquier tipo de tecnología ya sea visual o sonora.

La grabación de la entrevista data de 1890, aunque como nos explica David King Dunaway¹⁶ es considerada una novedad hasta la década de los años 70.

Lo que todos los autores coinciden es que la entrevista debe de ser registrada ya sea por escrito o bien mediante cualquier otro sistema. Los más extendidos y los que

aconsejamos utilizar en cualquier investigación son tanto la cámara de video y la grabadora de voz. Estos dos sistemas tienen el inconveniente de incomodar en algunas ocasiones al entrevistado.

De todas formas sigue existiendo investigadores que se sienten preocupados por las consecuencias científicas que estas nuevas tecnologías pueden ocasionar a la entrevista en sí y la información que aporta a la misma, argumentando que puede llegar a darse mayor importancia a los medios que a la calidad del trabajo.¹⁷

En las entrevistas no se debe de forzar la grabación de las mismas y solo se grabará cuando el entrevistado de el permiso, dándole a elegir entre un grabación visual o de audio. Durante la conversación se debe de intentar intuir si la grabación coarta e influye en el informante, si esto sucede se

¹⁵ DÍAZ DE RADA, A.(2003): Ob. cit. Pp. 43

¹⁶ KING DUNAWAY, D.(1997): "La grabación de campo en la Historia Oral" *Historia, Antropología y Fuentes Orales.* , pp 63-77, Universidad de Barcelona.

¹⁷ POLUNIN, I.(1970): "Visual and Sound Recording Apparatus in Ethnographic Fieldwork". *Current Anthropology* n 11,. pp 3, The Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research. Chicago.

debe parar intentando relajar el diálogo para que la persona sea capaz de olvidarse que está siendo grabado y prosiga la narración de la forma más cómoda posible.

Aún así es aconsejable optar por la creación de un diario de campo, donde se sistematizara nada más acabar la entrevista los datos que a priori fueran más interesantes.

Estas grabaciones serán de gran utilidad a la hora de desarrollar la transcripción en el laboratorio, donde de una forma más pausada se podrá entresacar información de anécdotas, comentarios intrascendentes o expresiones faciales....que en un principio no se habían tenido en cuenta.

Se puede, dada la experiencia adquirida, establecer unos puntos básicos de las ventajas que podemos tener a la hora de realizar este tipo de recopilación de información. Por una parte nos encontramos con un formato, el de la entrevista, donde el investigador puede escuchar y observar al narrador de una forma directa permitiendo captar ideas,

símbolos y certezas de la sociedad que se está estudiando, que ayudaran en la comprensión global de la información. Igualmente el investigador tiene la sensación de controlar un tema que quiere definir, es un protagonista privilegiado dada la oportunidad que tiene de tocar la realidad que quiere investigar, lo que no pasa en disciplinas hermanas como la Historia o la Arqueología.

Las informaciones que se recogen mediante este sistema ayudan a fomentar la creación de hipótesis de trabajo y formarse una idea de las conclusiones que se pueden llegar a obtener al final de la investigación.

Al realizarse estos diálogos el entrevistador puede relacionar el tema al que está dirigiendo la entrevista hacia áreas que surgen espontáneamente durante la misma y puede conseguir información sobre puntos de los que no tenía conocimiento o pensó que no debían de formar parte del grueso de la investigación.

En cuanto a las desventajas consideramos que la entrevista se puede mover en conceptos demasiado subjetivos que pueden escapar del control del especialista, convirtiéndose más en una conversación con tintes coloquiales, que en un dialogo entrevistado investigador.

Hay muchos de los parámetros que se deben controlar que se le pueden escapar de las manos al estudioso , como son la fiabilidad de la información, la comodidad del entrevistado, la concepción exacta de términos, símbolos y sobre todo el alejamiento del espacio físico que es motivo de estudio.

Por último el tema del tiempo, dentro de la logística del trabajo, corre en contra en esta clase de documentación, dado que el tiempo que se invierte en conseguir informaciones concretas suele ser cuantioso, al igual que el que se utiliza a la hora de analizar y transcribir dichas conversaciones.

Observación participante

Ésta método de documentación se hace necesario para poder entrever explicaciones emic¹⁸ de la sociedad que queremos intentar comprender. Es ineludible a la hora de intentar analizar cualquier aspecto de la cultura rural, el conocimiento del marco contextual en el que se subscribe, si se quiere profundizar en cualquiera de sus aspectos.

Muchos conceptos y términos, no tienen la misma acepción en nuestro concepto social que en el marco de estudio y ni siquiera podemos en ocasiones extrapolarlos a

¹⁸ KENNETH L. P. y MARVIN, H.(1990).*Emics and Etics. The Insider and Outsider Debate*. Sage. Londres. Etic, se refiere al mensaje emitido por cualquier observador de un marco social y cultural que no es el suyo a y emic, el mensaje literal que emite un observador que le ha sido aportado por un grupo social independiente al suyo. El término fue introducido por primera vez por el lingüista Kenneth Pike basándose en la distinción entre *phonemics* (fonología) y *phonetics* (fonética). Pike argumentó que este tipo de distinción basado en la interpretación del sujeto (fonema) frente a la realidad acústica de un sonido (fono) debía extenderse a la conducta social. Los términos fueron popularizados por Marvin Harris que los usó con acepciones ligeramente diferentes a las que había dado Pike.

entornos parecidos que podemos controlar, pues los significados no tienen porqué tener connotaciones parecidas.

Otro punto a tener es cuenta es la comodidad del hablante, que ante alguien con el que de continuo establece un contacto, se muestra más franco y elocuente.

Este método participativo se caracteriza por la existencia de un conocimiento previo entre observador y observado, lo que facilita el diálogo y da lugar a una iniciativa por parte de cada uno de ellos, en su interrelación con el otro. Esto motiva que el observado pueda dirigirse al observador, y el observador al observado en una posición de mayor cercanía psicológica.

La observación participante se refiere a una práctica que consiste en vivir entre la gente que uno estudia, llegar a conocerlos, a conocer su lenguaje y sus formas de vida a través de una intrusa y continuada interacción con ellos en la vida diaria.

Se trata de una técnica característica del trabajo de campo antropológico, que busca especialmente comprender la cosmología local de un territorio, utilizando los sentidos, ya que toda observación necesita de una estrategia cognitiva. Utilizamos los sentidos para realizar un proceso de categorización de lo que vemos.

Es una técnica de recopilación de datos deliberada, mediante la utilización de la espontaneidad y el cuidado de su práctica. En todo momento se tiene que tener en cuenta lo que se está estudiando, para poder observar los hechos, las realidades sociales presentes y a las gentes en el contexto real en donde se desarrolla normalmente sus actividades, recopilando los datos que se consideran importantes en relación con el objeto de la investigación.

Esta observación forma en sí misma, parte del mismo método de investigación, se amolda el investigador a los diversos contextos en el que se encuentra y debe de adaptarse

a los cambios que pudieran surgir en una investigación donde el componente humano es fundamental.

La investigación se debe conducir manteniendo una distancia con los elementos que se observaban, siendo conscientes de que el acercamiento podría derivar en una información parcial y subjetiva, pero no por ello se debe dejar de mantener siempre que se pueda un ambiente sano de cordialidad y simpatía, que aporte facilidades en ciertas situaciones diarias.

Tenemos que ser conscientes de que no solamente cumplimos el rol de investigadores, sino que entramos dentro del contexto, influyendo con nuestra apariencia física, comportamientos, habilidades sociales, edad o sexo.

No tenemos que perder de vista las premisas planteadas, pero siendo flexibles dado que partimos con nuestra propia observación (etic), para poder entender las

explicaciones desde un punto de vista que no es el nuestro (emic).

Los métodos de registro que se pueden utilizar al afrontar este método de trabajo es muy variado desde notas manuscritas hasta la utilización de las últimas tecnologías de audio y video.

En cuanto a las ventajas de utilizar este método podemos hablar de una mayor sensibilización del observador a la hora de abordar el tema de la investigación, buscando problemas y soluciones en el mismo espacio de estudio, donde pueda describir y vislumbrar comportamientos puntuales de los que de otra forma no sería partícipe.

Por el contrario nos encontramos ante un método de trabajo donde hay una subjetividad latente y un problema de adquisición de información en algunas ocasiones parcial y superficial. Nuestra misma presencia puede ser un problema

coartando el comportamiento de los individuos que estamos investigando.

Informe y conclusiones

Una vez terminado la fase anterior se pasará a la elaboración del informe, memoria o pertinente artículo, a través del análisis exhaustivo de la bibliografía y del trabajo de campo. Se deben de establecer nexos de unión entre las dos áreas para poder llegar a cumplir los objetivos y metas impuestas en un primer momento. Para desarrollar este apartado las nuevas tecnologías nos aportan un sinfín de posibilidades para la digitalización de la información dentro del campo de la etnografía, ya sea para la edición de fotografías, videos o de las propias entrevistas. Es recomendable la sistematización y digitalización de los resultados de la información vertidas en las fichas que hemos

utilizado en el trabajo de campo, traspasando la información a bases de datos¹⁹ digitales mediante las cuales se podrá visualizar los resultados de una forma más coherente.

Este apartado será al que con más libertad pueda enfrentarse el investigador, dado que cada uno por su formación, capacidad o finalidad, podrá elegir convenientemente la plasmación de sus resultados y conclusiones.

Esperamos que los conceptos y consideraciones que hemos intentado plasmar en estas páginas, sirvan para acercar más acertadamente a todos los interesados por esta materia a que la aborden de una manera seria, dándoles las mínimas herramientas necesarias a la hora de comenzar la realización de cualquier investigación de carácter etnográfico.

Existen numerosas monografías, como ya hemos citado, a las que podrá dirigirse el lector a la hora de

¹⁹ Hay multitud de ejemplos y formatos digitales: Acces, Filemaker, Visual Basic, Oracle.....

profundizar sobre cualquiera de las temáticas a las que hemos hecho referencia. Nuestra intención no ha sido abordar el conjunto de la investigación etnográfica, sino apuntar una serie de reflexiones y observaciones parciales sobre la misma. Hemos querido transmitir, en último caso, concepciones que hemos valorado que parte de entes sociales como administraciones locales de carácter público o privado, así como ciertos profesionales culturales (arqueólogos, historiadores, educadores, monitores.....) que están interesados por la Etnografía demandan, debido entre otras cosas al desconocimiento, no solo metodológico, que existe sobre esta materia.

Bibliografía

- AGUIRRE BAZTÁN, A.(1995). *Etnografía. Metodología cualitativa en la investigación sociocultural*. Editorial Boixareu Universitaria. Barcelona.
- BARANDIARÁN J.M.(1975). *Guía para una encuesta etnográfica. "Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra"* 20. Pamplona.
- CARO BAROJA, J.(2003). *Los pueblos de España*. Editorial Barna. Barcelona.
- DÍAZ RADA, A.(2003). *Etnografía y técnicas de investigación antropológica*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid.
- ESTÉBANEZ, J; PUYOL, R.(1976). *Análisis e Interpretación del Mapa Topográfico*, Madrid.
- HAMMER,D. y WILDAUSKY, A.(1997). "La entrevista semiestructurada de final abierto. Aproximación a una guía

operativa". *Historia, Antropología y Fuentes Orales*. 225-246.

Universidad de Barcelona. Barcelona.

HAMMERSLEY, M. y ATKINSON, P.(1994). *Etnografía. Métodos de Investigación*, Ediciones Paídos. Barcelona.

KENNETH L. P. y MARVIN, H.(1990). *Emics and Etics. The Insider and Outsider Debate*. Sage. Londres.

KING DUNAWAY, D.(1997). "La grabación de campo en la Historia Oral" *Historia, Antropología y Fuentes Orales*. , pp 63-77, Universidad de Barcelona.

MALINOWSKI, B (2001). *Los argonautas del Pacífico Occidental*, Península.

ORTI, A.(1986). "La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirecta y la discusión de grupo. El análisis de la realidad social". *Métodos y técnicas de investigación social*. Alianza. Madrid.

POLUNIN, I.(1970). "Visual and Sound Recording Apparatus in Etnografic Fieldwork". in: *Current Antropolgy n*

11. The Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research. Chicago.

PRIESTLEY, G.(1992) "Cartografía para arqueólogos". *Ciencias, Metodologías y Técnicas aplicadas a la Arqueología*, Nº 1, pp. 96-116, Barcelona.

SAN VICENTE, VICENTE F.J.(2007). *Arquitectura tradicional en el Noroeste de Salamanca: Los pueblos del Norte de la Ramajería*. Trabajo de Grado. Universidad de Salamanca.

VALLEJOS, A., ORTÍ, M. y AGUDO, Y.(2006). *Métodos y técnicas de investigación social*. Editorial Universitaria Ramón Areces. Madrid.

VELASCO, MAILLO, H.M. y DÍAZ DE RADA, Á(1997). "El trabajo de campo". *La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos de la escuela*. Ed. Trotta, Madrid.

VVAA(1995). *Etnografía*.Ed. Boixareu Universitaria. Barcelona.